

第 105/2009 號行政長官批示

鑑於判給耀記行（澳門）有限公司提供「友誼大橋以東快船航道及慢船航道開挖及維護疏濬服務」的執行期跨越一財政年度，因此必須保證其財政支付。

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第6/2006號行政法規第十九條的規定，作出本批示。

一、許可與耀記行（澳門）有限公司訂立提供「友誼大橋以東快船航道及慢船航道開挖及維護疏濬服務」的執行合同，金額為\$63,521,094.00（澳門幣陸仟叁佰伍拾貳萬壹仟零玖拾肆元整），並分段支付如下：

2009年.....	\$ 50,816,875.20
2010年.....	\$ 12,704,218.80

二、二零零九年的負擔由登錄於本年度澳門特別行政區財政預算第四十章「投資計劃」內經濟分類07.06.00.00.02、次項目8.052.040.03的撥款支付。

三、二零一零年的負擔將由登錄於該年度澳門特別行政區財政預算的相應撥款支付。

四、二零零九年財政年度在本批示第一款所訂金額下若計得結餘，可轉移至下一財政年度，但不得增加有關機關支付該項目的總撥款。

二零零九年三月二十七日

行政長官 何厚鏵

第 106/2009 號行政長官批示

鑑於判給盧梁建築工程設計顧問有限公司提供「澳門大學科研中心暨教務及行政大樓（A3+B1）建造工程——工程監察」服務的執行期跨越一財政年度，因此必須保證其財政支付。

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第6/2006號行政法規第十九條的規定，作出本批示。

一、許可與盧梁建築工程設計顧問有限公司訂立提供「澳門大學科研中心暨教務及行政大樓（A3+B1）建造工程——工

Despacho do Chefe do Executivo n.º 105/2009

Tendo sido adjudicada à Sociedade Yew Kee Hong (Macau) Limitada, a prestação dos «Serviços de abertura de canais de navegação rápida e lenta a Leste da Ponte da Amizade, dragagem e da sua manutenção», cujo prazo de execução se prolonga por mais de um ano económico, torna-se necessário garantir a sua cobertura financeira.

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, o Chefe do Executivo manda:

1. É autorizada a celebração do contrato com a Sociedade Yew Kee Hong (Macau) Limitada, para a prestação dos «Serviços de abertura de canais de navegação rápida e lenta a Leste da Ponte da Amizade, dragagem e da sua manutenção», pelo montante de \$ 63 521 094,00 (sessenta e três milhões, quinhetas e vinte e uma mil e noventa e quatro patacas), com o escalonamento que a seguir se indica:

Ano 2009 \$ 50 816 875,20

Ano 2010 \$ 12 704 218,80

2. O encargo referente a 2009 será suportado pela verba inscrita no capítulo 40.º «Investimentos do Plano», código económico 07.06.00.00.02, subacção 8.052.040.03, do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau para o corrente ano.

3. O encargo referente a 2010 será suportado pela verba correspondente, a inscrever no Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau desse ano.

4. O saldo que venha a apurar-se no ano económico de 2009, relativamente ao limite fixado no n.º 1 do presente despacho, pode transitar para o ano económico seguinte, desde que a dotação global do organismo, que suporta os encargos da acção, não sofra qualquer acréscimo.

27 de Março de 2009.

O Chefe do Executivo, Ho Hau Wah.

Despacho do Chefe do Executivo n.º 106/2009

Tendo sido adjudicada à GL — Construções, Estudos e Projectos de Engenharia, Limitada, a prestação dos serviços de «Fiscalização da Empreitada de Construção do Centro de Investigação Científica e Edifício de Gabinetes Académicos e Administrativos (A3+B1) da Universidade de Macau», cujo prazo de execução se prolonga por mais de um ano económico, torna-se necessário garantir a sua cobertura financeira.

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, o Chefe do Executivo manda:

1. É autorizada a celebração do contrato com a GL — Construções, Estudos e Projectos de Engenharia, Limitada, para a

程監察」服務的執行合同，金額為\$4,926,600.00（澳門幣肆佰玖拾貳萬陸仟陸佰元整），並分段支付如下：

2009年..... \$ 2,484,000.00

2010年..... \$ 2,442,600.00

二、二零零九年的負擔由登錄於本年度澳門特別行政區財政預算第四十章「投資計劃」內經濟分類07.03.00.00.06、次項目3.021.144.01的撥款支付。

三、二零一零年的負擔將由登錄於該年度澳門特別行政區財政預算的相應撥款支付。

四、二零零九年財政年度在本批示第一款所訂金額下若計得結餘，可轉移至下一財政年度，但不得增加有關機關支付該項目的總撥款。

二零零九年三月二十七日

行政長官 何厚鏗

prestação dos serviços de «Fiscalização da Empreitada de Construção do Centro de Investigação Científica e Edifício de Gabinetes Académicos e Administrativos (A3+B1) da Universidade de Macau», pelo montante de \$ 4 926 600,00 (quatro milhões, novecentas e vinte e seis mil e seiscentas patacas), com o escalonamento que a seguir se indica:

Ano 2009 \$ 2 484 000,00

Ano 2010 \$ 2 442 600,00

2. O encargo referente a 2009 será suportado pela verba inscrita no capítulo 40.º «Investimentos do Plano», código económico 07.03.00.00.06, subacção 3.021.144.01, do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau para o corrente ano.

3. O encargo referente a 2010 será suportado pela verba correspondente, a inscrever no Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau desse ano.

4. O saldo que venha a apurar-se no ano económico de 2009, relativamente ao limite fixado no n.º 1 do presente despacho, pode transitar para o ano económico seguinte, desde que a dotação global do organismo, que suporta os encargos da acção, não sofra qualquer acréscimo.

27 de Março de 2009.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

更 正

由於文誤，二零零九年三月三十日第十三期《澳門特別行政區公報》第一組公佈之第99/2009號行政長官批示，沒有刊登地圖繪製暨地籍局二零零九年二月十九日發出的第6262/2004號地籍圖，現根據第3/1999號法律第九條規定予以刊登。

二零零九年三月三十一日

行政長官 何厚鏗

Rectificação

No Despacho do Chefe do Executivo n.º 99/2009, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 13, I Série, de 30 de Março de 2009, não foi publicada, por lapso, a planta n.º 6 262/2004, emitida pela Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, em 19 de Fevereiro de 2009, pelo que se procede, ao abrigo do artigo 9.º da Lei n.º 3/1999, à sua publicação.

31 de Março de 2009.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.